

## OVERFLADESKIMMER

### ADVARSEL

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISINGER. LÆS OG FØLG ALLE ANVISINGER.

**ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade må børn ikke tillades adgang til dette produkt.

**ADVARSEL:** Kun voksne bør samle og adskille dette produkt.

**ADVARSEL:** Fjernbloker ikke åbningen, mens filterpumpen/sandfilteret er i brug.

**ADVARSEL:** Hold hænder og hår væk fra Skimmeren, mens filterpumpen/sandfilteret er i brug.

**ADVARSEL:** Anvend ikke filterpumpen/sandfilteret, mens svømmebassinnet er opslaget.

**ADVARSEL:** Sørg for, at filterpumpen/sandfilteret er frakoblet, før der foretages nogen vedligeholdelse, da der ellers vil være risiko for personskade eller død.

**BEMÆRK:** Fjern dette produkt fra svømmebassinnet, før presenteringen lægges på.

**BEMÆRK:** Sørg venligst for, at alle komponenter er til stede, før brug påbegyndes. Giv besked til Bestway via kundeservice-adressen, som findes i denne manual, hvis der findes beskadigede eller manglende dele ved kundeservicepunktet.

**BEMÆRK:** Medfølgende tegninger er kun tilrækkelige som et illustrerende eksempel og vil muligvis ikke afspejle det faktiske produkt. Tegningerne er ikke målfaste.

### GEM DISSE INSTRUKTIONER

#### Specifikationer

Forenelighed for filterpumpe/sandfilter:	2.006 Lt (530 gal/lt) strømningshastighed eller dærover
Forenelighed for svømmebassin:	Til brug med alle ikke-udgravede bassiner undtagen stålægssbassiner

## SKIMMER DE SEGURANÇA DE PISCINA

### ATENÇÃO

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES.

**ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de acidentes, não permita que crianças usem este produto.

**ATENÇÃO:** A montagem e desmontagem deste produto devem ser feitas apenas por adultos.

**ATENÇÃO:** Não remova ou obstrua a abertura do flutuador enquanto a bomba de filtro/filtro de areia estiver a funcionar.

**ATENÇÃO:** Mantenha as mãos e o cabelo afastados do Skimmer enquanto a bomba de filtro/filtro de areia estiverem a funcionar.

**ATENÇÃO:** Não utilize a bomba de filtro/filtro de areia quando a piscina estiver ocupada.

**ATENÇÃO:** Certifique-se que a bomba de filtro/filtro de areia está desligada antes de iniciar qualquer manutenção ou existe o risco de ferimentos graves ou morte.

**NOTA:** Remova o produto da piscina antes de colocar a sua tampa de cobertura.

**NOTA:** Por favor examine e verifique todos os todos componentes estão presentes antes de usá-los. Notifique à Bestway, por meio dos endereços de assistência ao cliente aqui elencados neste manual, se houver peças danificadas ou faltando no momento da compra.

**NOTA:** Os desenhos servem apenas para fim de ilustrações e podem não reflectir o produto real. Os desenhos não estão à escala.

### GUARDE BEM ESSAS INSTRUÇÕES

#### Especificações

Compatibilidade da Bomba de Filtro/Filtro de Areia:	Taxa de fluxo 3.028 L/h (800 gal/h) ou superior
Compatibilidade da Piscina:	Para todas as piscinas acima do solo, excepto piscinas de parede em aço

## ΞΑΦΡΙΣΤΗΡΙ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΠΙΣΙΝΑΣ

### ΠΡΟΒΛΟΠΟΙΗΣΗ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.**

**ΠΡΟΒΛΟΠΟΙΗΣΗ:** ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΕΙΩΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ, Η ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΣΕ ΠΑΙΔΙΑ.

**ΠΡΟΒΛΟΠΟΙΗΣΗ:** Η ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΕΣ.

**ΠΡΟΒΛΟΠΟΙΗΣΗ:** ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΤΕ Η ΠΑΡΕΜΠΟΔΙΖΕΤΕ ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΠΛΩΤΗΡΑ ΕΝΩ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΔΕΥΤΕΡΙΑ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ.

**ΠΡΟΒΛΟΠΟΙΗΣΗ:** ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΜΑΛΙΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΧΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΕΝΩ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΔΕΥΤΕΡΙΑ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ.

**ΠΡΟΒΛΟΠΟΙΗΣΗ:** ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ ΕΝΩ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΑΤΟΜΑ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.

**ΠΡΟΒΛΟΠΟΙΗΣΗ:** ΕΞΑΦΑΙΝΕΤΕ ΟΤΙ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΜΕΝΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ Η ΨΑΡΙΑ ΚΑΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Η ΘΑΝΑΤΟΥ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΠΡΙΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ ΕΝΑ ΚΑΥΜΑ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΕΞΕΤΑΣΤΕ ΚΑΙ ΕΠΙΛΗΘΕΥΣΤΕ ΟΤΙ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ BESTWAY ΣΤΗΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΠΕΛΑΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΜΕΡΗ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΠΟΤΕΤΙ ΖΗΜΙΑ Η ΠΟΥ ΛΕΙΠΟΥΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΣΤΙΓΜΗ ΤΗΣ ΑΡΧΗΣ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΑΜΑΚΑ

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

#### ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΑΝΤΛΙΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ:	ΠΑΡΟΧΗ 3.028 L/H (800 GAL/H) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ
ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ:	ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΙΣΙΝΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΙΣΙΝΕΣ ΜΕ ΧΑΛΥΒΙΝΟ ΤΟΙΧΩΜΑ

## СКИМЕР ДЛЯ БАССЕЙНА

### ВНИМАНИЕ

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ. ПРОЧИТЕ И ВЫПОЛНЯЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА.

**ВНИМАНИЕ:** Чтобы уменьшить риск получения травмы не разрешайте детям пользоваться изделием.

**ВНИМАНИЕ:** Это изделие должны собирать и разбирать только взрослые.

**ВНИМАНИЕ:** Во время работы фильтрующего насоса/песочного фильтра не вынимайте из воды и не закупоривайте погружное отверстие.

**ВНИМАНИЕ:** Во время работы фильтрующего насоса/песочного фильтра ваши руки и волосы должны находиться на расстоянии от скиммера.

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте фильтрующий насос/песочный фильтр, когда в бассейне кто-то находится.

**ВНИМАНИЕ:** Перед началом работ по обслуживанию фильтрующего насоса/песочный фильтр необходимо отсоединить от сети питания, иначе возникнет значительный риск травм или смертельного исхода.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Выньте изделие из бассейна, перед тем как накрыть бассейн крышкой.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед использованием осмотрите и убедитесь в том, что все детали на месте. Сообщайте фирме Bestway (Bestway) по адресу обслуживания клиентов, указанному в этом руководстве, обо всех поврежденных или отсутствовавших во время покупки деталях.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Схемы выполняют исключительно иллюстративную функцию и могут не отображать конкретный продукт. Схемы не отображают действительный масштаб.

### ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

#### Технические характеристики

Совместимость фильтрующего насоса/песочного фильтра:	скорость потока: 3028 л/ч (800 галлонов/ч) и выше
Совместимость бассейна:	Для использования со всеми наземными бассейнами, кроме бассейнов со стальными стенками

## STÍRAČ HLADINY BAZÉNU

### UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. ČTĚTE A RESPEKTUJTE VŠECHNY POKYNY.

**UPOZORNĚNÍ:** V zájmu omezení rizika úrazu nedovoďte dětem produkt používat.

**UPOZORNĚNÍ:** Produkt smí montovat a demontovat pouze dospělí.

**UPOZORNĚNÍ:** Neblokujte a nedemontujte otvor plaváku v době, kdy běží filtrační čerpadlo/pískový filtr.

**UPOZORNĚNÍ:** Ruce a vlasy udržujte mimo dosah sítky, pokud běží filtrační čerpadlo/pískový filtr.

**UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte filtrační čerpadlo/pískový filtr, když jsou v bazénu lidé.

**UPOZORNĚNÍ:** Filtrační čerpadlo/pískový filtr je nutno před zahájením nějaké údržby odpojit, jinak hrozí vážný úraz nebo úmrtí.

**POZNÁMKA:** Před zakrytím bazénu vyjměte tento produkt.

**POZNÁMKA:** Před použitím vykoušejte a zkontrolujte, že jste obdrželi všechny součásti. Případně vady nebo chybějící součásti po zakoupení nahleste společnosti Bestway na adresu služeb zákazníkům uvedenou v této příručce.

**POZNÁMKA:** Výkresy jsou pouze ilustrativní a nemusí odpovídat skutečnému produktu. Výkresy nejsou v měřítku.

### TYTO POKYNY SI ULOŽTE

#### Specifikace

Kompatibilita s filtračním čerpadlem/pískovým filtrem:	Průtok 2 006 l/h (530 gal/h) a vyšší
Kompatibilita s bazény:	Pro všechny nadzemní bazény s vyzimkou bazénů s ocelovými stěnami

## SKIMMER FOR BASSENGOVERFLATE

### ADVARSEL

VIKTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER. LES OG FØLG ALLE INSTRUKTIONERNE.

**ADVARSEL:** For at reducere faren for skader må du ikke la barn bruke dette produktet.

**ADVARSEL:** Kun voksne skal montere og demontere dette produktet.

**ADVARSEL:** Ikke fjern eller hindre flottøråpningen mens filterpumpen/sandfilteret er i drift.

**ADVARSEL:** Hold hender og hår unna oppsamleren mens filterpumpen/sandfilteret er i drift.

**ADVARSEL:** Ikke bruk filterpumpen/sandfilteret mens bassenget er i bruk.

**ADVARSEL:** Sørg for at filterpumpen/sandfilteret er koblet fra strøm før du utfører vedlikehold, ellers er det stor fare for skader eller dødsfall.

**MERK:** Fjern produktet fra bassenget før du legger på trekk over bassenget.

**MERK:** Undersøk og bekræft at alle komponenter er tilstede før bruk. Kontakt Bestway på kundeserviceadressen som er oppgitt i denne bruksanvisningen ved eventuelle skadde eller manglende deler på kjøpstidspunktet.

**MERK:** Tegningene er kun for illustrasjonsformål og gjenspeiler kanskje ikke det faktiske produktet. Tegningene er ikke etter skala.

### TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

#### Spesifikasjon

Filterpumpe/sandfilter kompatibilitet:	2006 l/h (530 gal/h) flytthastighet og over
Bassengkompatibilitet:	For alle bassenger over bakkenivå med unntak for bassenger med stålvegger

## BASSEINI PINNA LAHUTI

### HOIATUS

OLULISED OHUTUSJUHISED LUGEGE KÕIK JUHISED LÄBI JA

### JÄRGIGE NEID

**HOIATUS.** Kehavigastuste ohu vähendamiseks ärge lubage lastel seda seadet kasutada.

**HOIATUS.** Toodet tohivad kokku panna ja lahti võtta vaid täiskasvanud.

**HOIATUS.** Ärge eemaldage ujuki ega tõkestage selle ava sel ajal kui filterpump/liivafilter töötab.

**HOIATUS.** Hoidke käted ja juuksed pinnavahu eemaldajast eemale sel ajal kui filterpump/liivafilter töötab.

**HOIATUS.** Ärge kasutage filterpump/liivafiltrit sel ajal kui basseini on hõvutatud.

**HOIATUS.** Enne mingi hooldustöö tegemist veenduge, et filterpump/liivafilter on toitevõrgust lahti ühendatud, vastasel juhul on suur oht kehavigastuse või surma saamiseks.

**MÄRKUS.** Enne basseini katte paigaldamist võtke seade basseiniist välja. **MÄRKUS.** Enne kasutamist vaadake kas kõik osad on olemas ja kontrollige need üle. Kui mõni osa ostmise ajal puudub, teatage sellest Bestway'le klientide aadressile, mis on esitatud kasutusjuhendis.

**MÄRKUS.** Esitatud joonised on vaid näitlikustamiseks ja need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.

**HOIDKE SEE JUHEND ALLES**

### Tehnilised andmed

Filterpump/liivafiltri ühilduvus:	Pumbate tootlusega on 2,006 l/h (530 gal/h) ja üle selle
Basseini ühilduvus:	Kõikidele maapealsetele basseinidele välja arvatud terasplekist seintega basseinidele

## SAKUPLJAČ SA POVRŠINE BAZENA

### UPOZORENJE

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA PROČITAJTE I PRATITE SVA

### UPUTSTVA

**UPOZORENJE:** Da smanjite rizik od povreda, ne dozvolite deci da koriste ovaj proizvod.

**UPOZORENJE:** Samo odrasli treba da sastavljaju i rastavljaju ovaj proizvod.

**UPOZORENJE:** Ne uklanjajte i ne zaklanjajte otvor dok je filter pumpa/filter za pesak u funkciji.

**UPOZORENJE:** Držite ruke i kosu podalje od čistača dok je filter pumpa/filter za pesak u funkciji.

**UPOZORENJE:** Ne koristite filter pumpu dok je bazen zauzet.

**UPOZORENJE:** Osigurajte da je filter pumpa/filter za pesak isključen pre održavanja, u suprotnom postoji veliki rizik od povrede ili smrti.

**NAPOMENA:** Uklonite predmete iz bazena pre nego što pokrijete bazen.

**NAPOMENA:** Molimo pregledajte i utvrdite da su sve komponente tu pre upotrebe. Obavestite Bestway na adresu korisničkog servisa naznačenu na ovom uputstvu u slučaju oštećenih delova ili delova koji nedostaju u trenutku kupovine.

**NAPOMENA:** Crteži su samo za ilustraciju i možda ne predstavljaju stvarni proizvod. Crteži nisu srazmerni.

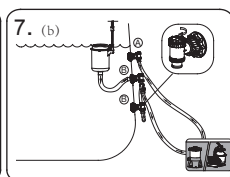
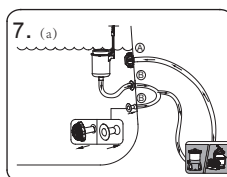
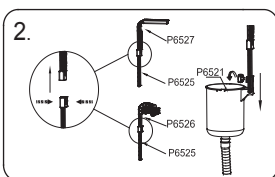
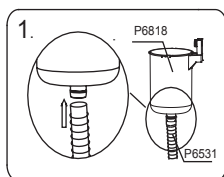
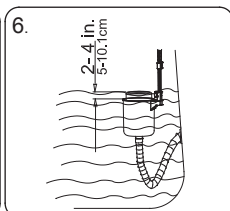
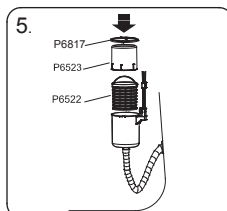
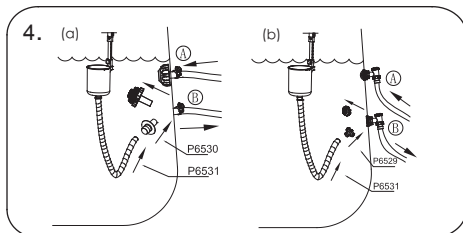
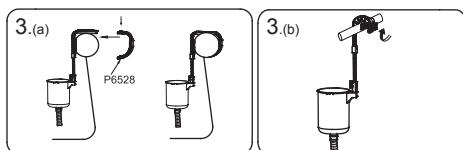
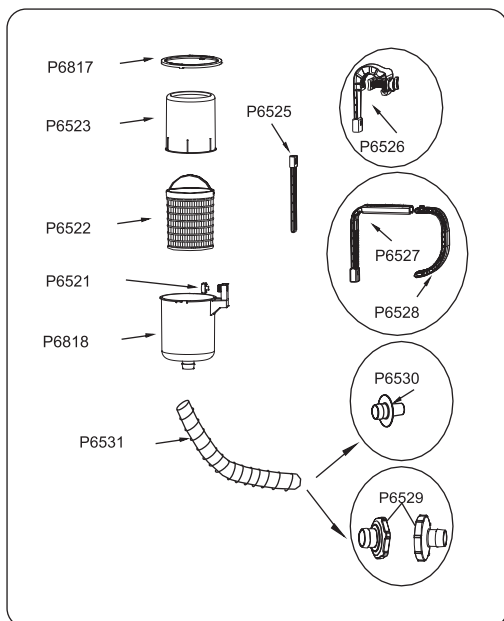
**SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA**

### Specifikacije

Kompatibilnost filter pumpa/filtera za pesak:	Sa protokom od 2,006 L/h (530 gal/h) ili većim
Kompatibilnost sa bazenom:	Za upotrebu sa svim nadzemnim bazenima osim bazena sa čeličnim zidovima

	P6818	P6521	P6522	P6523	P6817	P6525	P6526	P6527	P6528	P6529/P6530	P6531
Parts Reference Overview	Skimmer Body	Screw	Basket	Float	Cover Rim	Adjustable Pole	Frame Hook	Hook	Arm	Hose Adapter	Hose
Vue D'Ensemble Des Pieces	Corps du dépollueur	Vis	Panier	Flotteur	Bord couvercle	Manche réglable	Crochet à cadre	Crochet	Bras	Adaptateur de flexible	Tuyau flexible
Übersicht Bauteile	Körper des Reinigers	Schraube	Korb	Floß	Ab-deck-rahmen	Einstellbarer Stab	Rahmenhaken	Haken	Arm	Schlauchadapter	Schlauch
Vista d'insieme dei component	Corpo dello skimmer	Vite	Cestino	Galleggiante	Copertura	Asta regolabile	Gancio telaio	Gancio	Braccio	Adattatore del tubo flessibile	Tubo flessibile
Overzicht van de onderdelen	Body van de skimmer	Schroef	Mand	Drijver	Ring	Verstelbare stang	Framehaak	Haak	Arm	Slangadapter	Slang
Vista general de referencia de las partes	Cuerpo del skimmer	Tornillo	Cesta	Flotador	Borde de la cubierta	Mango ajustable	Gancho del marco	Gancho	Brazo	Adaptador de la manguera	Manguera
Overblik Over Dele	Skimmer	Skruue	Kurv	Flydemekanisme	Dæksel	Justerbar stang	Rammekrog	Krog	Monteringsenhed	Slangadapter	Slange
Visão Geral de Referência das Peças	Corpo do escumador	Parafuso	Cesta	Flutador	Tampa aro	Pólo de ajuste	Gancho da Estrutura	Gancho	Braço	Adaptador da mangueira	Mangueira
ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΗ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΜΕΡΩΝ	ΣΩΜΑ ΕΞΑΦΡΙΣΤΗΡΙΟΥ	ΒΙΔΑ	ΚΑΛΑΘΙ	ΠΛΩΤΗΡΑΣ	ΚΑΛΥΜΜΑ	ΡΥΘΙΜΟΖΩΜΕΝΟ ΣΤΗΡΙΓΜΑ	ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΠΛΑΙΣΙΟΥ	ΑΓΚΙΣΤΡΟ	ΒΡΑΧΙΟΝΑΣ	ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ΣΩΛΗΝΑ	ΣΩΛΗΝΑΣ
Обзор комплекта частей	Корпус скимера	Винт	Корзина	Поплавок	Обод	Регулируемый шток	Каркасный кронштейн	Кронштейн	Сюба	Шланговый переходник	Шланг
Přehled odkazů na součásti	Tělo sítky	šroub	Košik	Plovák	Kryt Okraj	Nastavitelná tyč	Rám Hák	Hák	Rameno	Hadice Adaptér	Hadice
Referanseoversikt over deler	Oppsamlerenhet	Skruue	Kurv	Flotter	Dekselkrans	Justerbar stang	Rammekrok	Krok	Arm	Slangadapter	Slange
Referensöversikt över delarna	Avskumningsenhet	Skruv	Korg	Flötet	Höjlets kantdel	Reglerbar stång	Krok till ram	Krok	Arm	Slangadapter	Slang
Osat	Puhdistimen runko	Ruuvii	Kori	Koho	Suojarengas	Säädettävä tanko	Kehikon koukku	Koukku	Varsi	Letkun sovittin	Letku
Referenčný prehľad dielov	Telo zberača nečistôt	Skrutka	Kôš	Plavák	Kryt Okraj	Nastavitelná tyč	Rám Hák	Hák	Rameno	Hadica Adaptér	Hadica
Przeгляд części	Obudowa węża przelewowego	Śruba	Koszyk	Pływak	Końierzysk pokrywy	Regulowana rurka	Hak konstrukcyjny	Zaczep	Ramię	Adapter węża	Wąż
Álkatrészek áttekintése	Uszadékológó test	Csavar	Kosár	Úszó	Fedőkarima	Állítható porszívónyő	Vázas akasztó	Kampó	Kar	Tömlőadapter	Tömlő

	P6818	P6521	P6522	P6523	P6817	P6525	P6526	P6527	P6528	P6529/P6530	P6531
Daju kodu pārskats	Tīrītāja korpusis	Skrūve	Grozis	Plūšana	Aiztaisiet ar vāku Loks	Regulējams stienis	Rāmīš Āķis	Āķis	Svira	Šjūtene Adapteris	Šjūtene
Standartinių daļu apžvalga	Graibšto korpusas	Varžtas	Krepšelis	Plūdē	Dangčio žiedas	Reguliuojamas stiebas	Korpuso Kabliukas	Kabliukas	Rankena	Žarnos adapteris	Žarna
Pregled sestavnih delov	Telo naprave za čiščenje gladine bazena vode	Vijak	Košek	Plovec	Pokrivni obroč	Nastavljiva palica	Kavej za obešanje na ogrodje bazena	Kavej	Roka	Cevni adapter	Cev
Parça Referanslarına Genel Bakış	Yüzey siyirci Gövdesi	Vida	Sepet	Şamandıra	Örtü Kasnak	Ayarlanabilir Direk	Çerçeve Kanca	Kanca	Kol	Hortum Adaptörü	Hortum
Prezentare generală de referință a pieselor	Corp racletă	Șurub	Coș	Flotor	A piscinei	Stâlp ajustabil	Cârlig cu cadru	Cârlig	Braț	Adapter furtun	Furtun
Референтен Преглед на Частите	Корпус наскимер	Винт	Кош	Поплавак	Покривало Ръб	Регулируем Прът	Рамка Кука	Кука	Рамо	Маркуч Adapter	Маркуч
Pregled napomena vezanih uz dijelove	Središnji dio obrata	Vijak	Košarica	Plovak	Zaštitni obruč	Podesiva šipka	Kuka bazenskog okvira	Kuka	Ručica	Priključak za crijevo	Crijevo
Osade viitejoonis	Pinnavahtu eemaldaja korpus	Kruvi	Korv	Ujuk	Kaas Kattevõru	Reguleeritav vars	Raam Konks	Konks	Vars	Voolik Adapter	Voolik
Pregled podataka o delovima	Telo čistača	Navrtanj	Korpa	Splav	Pokrivač Rub	Podesiva šipka	Okvir Kuka	Kuka	Ruka	Crevo Adapter	Crevo



## BEEMARK:

1. Sådan samles kroken: før den justerbare stang (P6525) gennem den justerbare lukkemekanisme på krogen (P6527 eller P6526). Gør den samlede krog fast til skimmeren og stram til med den medfølgende skrue (P6521). (Se Fig.2)
2. Til FAST SET™ OG OVAL FAST SET™ SVØMMEBASSIN (Se Fig. 3(a)) Placer den samlede krog på svømmebassinets oppustelige ring nær udløbsventilen, og fastgør demåst monteringsenheden (P6528). Du kan tilpasse krogens åbning ved at presse på og skubbe monteringsenheden på samme tid.
3. Til STEEL PRO™ BASSIN OG BASSIN MED REKTANGULÆR RAMME (Se Fig. 3(b)) Placer den samlede krog på svømmebassinets topsknne nær udløbsventilen. Tilpas, hvis nødvendigt, krogen og stram møtrikken derpå (P6526).

## BEEMARK:

Der tilføjes to slags slangeadaptere. Anvend den, der passer dit svømmebassin udløbsventil. Hvis der er to afgangsventiler på bassinet, skal den ene blokeres. (Se fig.7)

## Anvendelse

1. Flydemekanismen bør flyde fra skimmeren i en afstand på 5 cm til 10,1 cm (2-4 timer). For at justere højden løsnes skruen (P6521), og skimmeren (P6818) føres op eller ned, hvorefter skruen fastgøres. (Se fig.6)
- VIGTIGT:** Skimmeren skal på alle tidspunkter være vinkelret mod vandoverfladen.
2. Isæt filterpumpen/sandfilteret for at aktivere skimmeren.

## Opbevaring

1. Adskil produktet.
2. Rens og tør alle dele grundigt.
3. Opbevar på et varmt, tørt sted.

## NOTA:

1. Monte o gancho: coloque a vara ajustável (P6525) através da braçadeira ajustável no gancho (P6527 ou P6526). Fixe o gancho montado ao corpo do skimmer e aperte-o com o parafuso fornecido (P6521). (Ver Fig.2)
2. PARA PISCINAS FAST SET™ E OVAL FAST SET™ (Ver Fig. 3(a)) Coloque o gancho montado no anel insuflável da piscina próximo da válvula de saída, e fixe o braço (P6528). Pode ajustar a abertura do gancho pressionando e deslizando o braço ao mesmo tempo.
3. PARA PISCINAS DE ESTRUTURA STEEL PRO™ E PISCINAS DE ESTRUTURA RECTANGULAR (Ver Fig. 3(b)) Coloque o gancho da estrutura no corrimão superior da piscina próximo da válvula de saída. Ajuste o gancho se necessário e aperte a porca na estrutura do gancho (P6526).

## NOTA:

São fornecidos dois tipos de adaptadores de mangueira. Utilize o que se adapta à válvula de saída da sua piscina. (Ver Fig.4)  
Caso existam duas válvulas de saída na sua piscina, por favor bloqueie uma delas. (Ver Fig.7)

## Funcionamento

1. O flutuador deve estar a flutuar fora do corpo do skimmer 5 cm a 10,1 cm (2 pol. a 4 pol.). Para ajustar a altura do flutuador, desaperte o parafuso (P6521), deslize o corpo do skimmer (P6818) para cima ou para baixo, e aperte o parafuso. (Ver Fig.6)
- IMPORTEANTE:** O skimmer deve estar perpendicular à superfície da água a todo o momento.
2. Ligue a bomba de filtro/filtro de areia para activar o skimmer.

## Armazenamento

1. Desmonte o produto
2. Limpe e seque completamente todas as partes.
3. Guarde num local seco e quente.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

1. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΤΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ- ΠΕΡΑΣΤΕ ΤΟ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ ΚΟΝΤΑΡΙ (P6525) ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΗ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ (P6527 Η P6526). ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΕΝΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΣΤΟΝ ΚΟΡΜΟΥ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΨΗΦΙΣΤΕ ΤΟ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΗ ΒΙΔΑ (P6521). (Βλ. ΕΙΚ.2)
2. ΓΙΑ ΠΛΙΝΕΣ FAST SET™ ΚΑΙ OVAL FAST SET™ (Βλ. ΕΙΚ. 3(a)) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΕΝΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΣΤΟ ΦΟΥΣΚΩΤΟ ΔΑΚΤΥΛΙΟ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗ ΒΑΒΙΔΑ ΕΞΟΔΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΒΡΑΧΙΟΝΑ (P6528). ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΑΓΚΙΣΤΡΟΥ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ ΠΙΕΖΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΟΛΙΣΘΙΝΟΝΤΑΣ ΤΟ ΒΡΑΧΙΟΝΑ.
3. ΓΙΑ ΠΛΙΝΕΣ ΠΛΑΣΙΟΥ ΚΑΙ ΟΡΟΦΟΓΩΝΙΟΥ ΠΛΑΣΙΟΥ FAST SET™ (Βλ. ΕΙΚ. 3(b)) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΕΝΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΣΤΗΝ ΕΠΙΔΟΧΗ ΡΑΓΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗ ΒΑΒΙΔΑ ΕΞΟΔΟΥ ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΕΑΝ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΨΗΦΙΣΤΕ ΤΟ ΠΛΑΙΜΑΔΙ ΣΤΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΠΛΑΣΙΟΥ (P6526).

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΔΥΟ ΤΥΠΟΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΙΑ ΓΙΑ ΕΥΚΑΜΠΤΟΥΣ ΕΞΟΔΝΕΣ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΚΕΙΝΟΝ ΠΟΥ ΤΑΙΡΙΑΖΕΙ ΣΤΗ ΒΑΒΙΔΑ ΕΞΟΔΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΑΣ. (Βλ. ΕΙΚ.7)  
ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΔΥΟ ΒΑΒΙΔΕΣ ΕΞΟΔΟΥ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΣΑΣ, ΠΑΡΑΚΛΑΔΟΥΜΕ ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗ ΜΙΑ ΑΠΟ ΑΥΤΕΣ. (Βλ. ΕΙΚ.7)

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Ο ΠΛΩΤΗΡΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΠΛΕΙ ΑΠΕΧΟΝΤΑΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΟΡΜΟ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΤΑ 5 ΕΚΤ ΕΩΣ 10,1 ΕΚΤ.  
ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΨΗΦΙΣΤΗ ΠΛΩΤΗΡΑ, ΧΑΛΑΡΩΣΤΕ ΤΗ ΒΙΔΑ (P6521), ΣΠΙΡΩΣΤΕ ΤΟΝ ΚΟΡΜΟ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ (P6818) ΕΠΙΔΩ Η ΚΑΤΩ, ΚΑΙ ΨΗΦΙΣΤΕ ΤΗ ΒΙΔΑ. (Βλ. ΕΙΚ.6)
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η ΑΠΟΧΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΑΝΤΟΤΗ ΚΑΘΕΤΗ ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ.
2. ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ Η ΑΠΟΧΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ.

## ΦΥΛΑΞΗ

1. ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
2. ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΔΙΕΞΟΔΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ.
3. ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑΝ ΞΕΣΤΟ, ΞΗΡΟ ΧΩΡΟ.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Соберите кроч: протяните регулируемую штангу (P6525) в регулируемый замок на крюке (P6527 или P6526). Присоедините собранный крюк к корпусу скиммера и закрепите его с помощью винта, входящего в комплект (P6521). (См. рис. 2)
2. ДЛЯ БАССЕИНОВ FAST SET™ И OVAL FAST SET™ (см. рис. 3(a)) Установите собранный крюк на наддувное кольцо бассейна возле выпускного клапана и прикрутите рукоятку (P6528). Вы можете отрегулировать зазор крюка, одновременно нажимая и двигая рукоятку.
3. ДЛЯ БАССЕИНОВ С РАМОЙ STEEL PRO™ И БАССЕИНОВ С ПРЯМОУГОЛЬНОЙ РАМОЙ (см. рис. 3(b)) Установите собранный крюк рамы на верхнюю направляющую бассейна возле выпускного клапана. При необходимости отрегулируйте крюк и затяните гайку на крюке рамы (P6526).

## ПРИМЕЧАНИЕ

В комплект входят два типа переходников шланга. Используйте тот, который подходит к выпускному клапану вашего бассейна. (см. рис. 4)  
Если в бассейне имеется два выпускных клапана, закройте один из них. (см. рис. 7)

## Эксплуатация

1. Поплавок должен плавать на расстоянии 5-10,1 см (2-4 дюйма) от корпуса скиммера.  
Чтобы отрегулировать высоту поплавка, ослабьте винт (P6521), подвигайте корпус скиммера (P6818) вверх и вниз, затем затяните винт. (См. рис. 6)
- ВАЖНО!** Скиммер всегда должен находиться перпендикулярно поверхности воды.  
2. Включите фильтрующий насос/песочный фильтр в сеть, чтобы активировать скиммер.

## Хранение

1. Разберите изделие.
2. Тщательно очистите и высушите все детали.
3. Хранить в теплом сухом месте.

## POZNÁMKA:

1. Smontujte hák: protáhněte nastaviteľnou tyč (P6525) skrz nastaviteľný držák na háku (P6527 nebo P6526). Upevněte smontovaný hák na tělo sítky a utáhněte dodávaný šroubem (P6521). (Viz obr. 2)
2. PRO BAZÉNY FAST SET™ A OVAL FAST SET™ (Viz obr. 3(a)) Smontovaný hák nasadíte do natukovacího kruhu bazénu poblíž výstupního ventilu a upevníte maticí (P6528). Rozevření háku lze nastavit stisknutím a současným posunutím ramena.
3. PRO BAZÉNY S RÁMEM STEEL PRO™ A OBDÉLNÍKOVÝM RÁMEM (Viz obr. 3(b)) Smontovaný rám s hákem umístíte na horní tyč bazénu k výstupnímu ventilu. Die poplávky hák nastavte a utáhněte matici na rámu háku (P6526).

## POZNÁMKA:

Existují dva typy hadicových adaptéru; použijte jeden z nich, který se hodí na výstupní ventil.  
Pokud má váš bazén dva výstupní ventily, zablokujte jeden z nich. (Viz obr. 7)

## Provoz

1. Plavák musí plovat 5 až 10,1 cm (2 až 4 palce) od těla sítky.  
K nastavení výšky plaváku povolte šroub (P6521), poté posuňte tělo sítky (P6818) nahoru nebo dolů a utáhněte šroub. (Viz obr. 6)
- DŮLEŽITÉ:** Sítko musí být vždy kolmo k hladině vody.  
2. Připojení filtračního čerpadla/pískového filtru aktivuje sítko.

## Skladování

1. Rozeberte produkt.
2. Všechny součásti důkladně očistěte a vysušte.
3. Skladujte v teple a suchu.

## MERK:

1. Monter kroken: sett den justerbare stang (P6525) gjennom det justerbare festet på kroken (P6527 eller P6526). Fest den monterte kroken på oppsamlerenheten og stram med den medfølgende skruen (P6521). (Se fig.2)
2. FOR FAST SET™ OG OVAL FAST SET™ BASSENGER (Se Fig. 3(a)) Plasser den monterte kroken på bassengets oppblåsbare ring nær uttaksventilen, og fest armen (P6528). Du kan justere åpningen på kroken ved å trykke og skyve armen samtidig.
3. FOR STEEL PRO™ RAMME OG BASSENGER MED REKTANGULÆR RAMMER (Se Fig. 3(b)) Plasser den monterte rammekroken på bassengets toppkant nær uttaksventilen. Juster kroken ved behov og stram mutrene på rammekroken (P6526).

## MERK:

To typer slangeadaptere medfølger. Bruk den som passer bassengets uttaksventil.  
Hvis det er to avløpsventiler i bassengetiddi må du stenge en av dem. (Se fig. 7)

## Bruksanvisning

1. Flotteren skal flyte fra oppsamlerenheten med 5 cm til 10,1 cm (2 in. til 4 in.). Du justerer flotterhøyden ved å løsne skruen (P6521), skyve oppsamlerenheten (P6818) opp eller ned, og stramme skruen. (Se fig. 6)
- VIKTIG:** Oppsamleren må være vinkelrett på vannets overflate til enhver tid.  
2. Koblet til filterpumpen/sandfilteret for å aktivere oppsamleren.

## Oppbevaring

1. Demonter produktet.
2. Rengjør og tørk alle delene grundig.
3. Oppbevar på et varmt og tørt sted.